

daitsu

MANUEL DE L'UTILISATEUR



AIWD URBAN II

Serie

CSAD KIAWP 250

CSAD KIAWP 300

CSAD KIAWP 450

Édition

03/2023




Ce manuel donne une description détaillée des précautions qui doivent être portées votre attention pendant le fonctionnement.

Afin d'assurer un service correct du contrôleur de fil, veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.




Pour faciliter les références futures, conservez ce manuel après l'avoir lu.

Restaurer l'initialisation

Si l'utilisateur règle accidentellement la langue d'affichage du contrôleur à fil sur une langue qu'il ne connaît pas, les trois étapes suivantes permettent de rétablir les réglages d'usine du contrôleur à fil et de réinitialiser la langue d'affichage :

1) teindre le contrôleur filaire et le rallumer. Appuyez et maintenez la  +  +  pour entrer dans le page suivante dans les 60 secondes.

1	2	3
4	5	6
7	8	9

2) Appuyez sur les boutons de gauche à droite, de haut en bas, cliquez sur  ->  ->  ->... Allumez 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9, attendez l'initialisation à 100% et entrez dans la page FCT. Après l'entrée dans la page FCT, le numéro de version est affiché. Tous les paramètres réglés de l'équipement sont réinitialisés aux paramètres par défaut, puis enregistrés. Les réglages de temporisation et les enregistrements de défauts sont effacés. L'équipement revient à l'état d'usine. (quittez la page FCT après la remise sous tension).

3) Mettez le contrôleur filaire hors tension et remettez-le sous tension. La langue d'affichage sera réinitialisée. Appuyez sur "▲" "▼" "◀" "▶" pour sélectionner la langue de la télécommande. Une fois le réglage de la langue terminé, cliquez sur "↵", sélectionnez "YES", puis cliquez sur "↵" pour accéder à l'interface SETTING ADDRESS. Après avoir défini SETTING ADDRESS, cliquez sur "↵" pour entrer dans GENERAL SETTING. Puis, après avoir réglé les PARAMÈTRES G N RAUX, cliquez sur "↵".

Contenu

1 Précautions de sécurité.....	1
2 Aperçu du contrôle filaire	3
3 Fonction Introduction.....	8
4 Tableau joint 1 : Outdoor unit errors and protection codes.....	38
5 Tableau joint à propos de Modbus.	42

1 Précautions de sécurité

Le produit et les instructions d'utilisation et d'installation enregistrent le contenu suivant, notamment la méthode d'utilisation, la manière d'éviter les dommages à autrui et les pertes matérielles, et la manière d'utiliser le produit correctement et en toute sécurité. Lisez le texte après avoir bien compris le contenu (cartes d'identification et de repérage) ci-dessous, et respectez les précautions ci-dessous.

⚠ Attention

Lisez attentivement les précautions de sécurité avant l'installation.



Les précautions de sécurité importantes sont indiquées ci-dessous et doivent être respectées. Signification des marques :



⚠ Attention Une manipulation inappropriée peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

⚠ Avertissement Une manipulation incorrecte peut entraîner la mort ou des blessures graves. Une fois les travaux d'installation terminés, confirmez que l'essai de fonctionnement est normal et remettez le manuel au client pour qu'il le conserve.

[Note] : Les dommages dits "corporels" désignent les préjudices ne nécessitant pas d'hospitalisation ou de traitement de longue durée. Il s'agit généralement de plaies, de brûlures ou de décharges électriques. Les dommages matériels font référence aux pertes matérielles.

1 Précautions de sécurité

Icon	Nom
	Il indique "interdit". Le contenu spécifique de l'interdiction est fourni à l'aide de graphiques ou de textes dans l'icône ou à proximité.
	Il indique "obligatoire". Le contenu obligatoire spécifique est fourni à l'aide de graphiques ou de textes dans l'icône ou à proximité.

 Avertissement	Installation confiée	Confiez l'installation du produit à votre distributeur ou à un professionnel. L'installateur doit avoir acquis les connaissances professionnelles nécessaires. En cas d'installation indépendante, des opérations erronées peuvent entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
 Attention en cours d'utilisation	Interdit	Ne pas pulvériser de spray combustible directement sur le contrôleur, sous peine de provoquer un incendie.
	Interdit	N'effectuez pas d'opérations avec une main mouillée et ne laissez pas d'eau pénétrer dans le contrôleur filaire, sous peine de l'endommager.

Attention

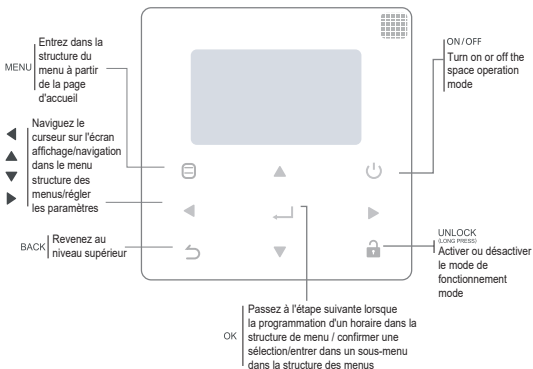
- N'installez pas le produit à un endroit où du gaz inflammable fuit facilement. Si du gaz inflammable fuit et reste autour du contrôleur, un incendie peut se produire.

2 Aperçu du contrôleur filaire

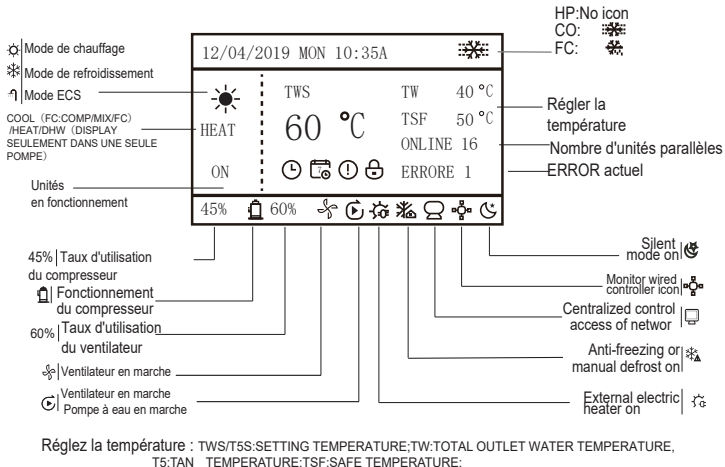
Conditions d'utilisation de base :

- 1) Gamme de puissance : entrée de puissance : AC 8V ~ 12V ;
- 2) Température de fonctionnement : -20°C ~ 60°C ;
- 3) Humidité de fonctionnement : RH40%~RH90% ;
- 4) Où : HP-POMPE À CHALEUR;CO-ONLY COOLING; FC-FREE COOLING.
- 5) C'est un manuel général. Les fonctions des différents modèles sont différentes. Le contrôleur filaire reconnaît et cache automatiquement les interfaces non pertinentes. Veuillez régler et demander les paramètres relatifs en fonction du modèle de l'unité extérieure. Hide irrelevant interfaces. Please set and inquire related parameters according to the outdoor unit model.

2.1 Description de l'interface de fonctionnement



2 Aperçu du contrôleur filaire



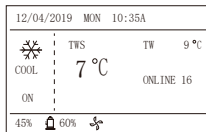
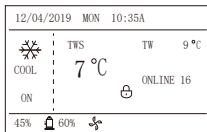
MINUTERIE QUOTIDIENNE / HORAIRES HEBDOMADAIRE /
ERREUR / VERROUILLAGE

3 Introduction aux fonctions

Lors de la première mise sous tension ou de la restauration des paramètres d'usine, vous devez prérégler : ADRESSE DE R GLAGE et R GLAGE G N RAL. Cliquez sur "←" après le réglage. Veuillez suivre les instructions de l'interface.

3.1 Opération de déverrouillage/verrouillage

Lorsque le contr leur filaire est verrouillé, appuyez sur le bouton "🔒" pendant 3s pour le déverrouiller. L'ic ne de verrouillage n'est alors plus affichée et le contr leur filaire peut tre utilisé. Lorsque le contr leur filaire est déverrouillé, appuyer et maintenir le bouton "🔒" pendant 3s pour le déverrouiller. L'ic ne de verrouillage s'affiche alors et le contr leur filaire ne peut pas tre utilisé. Si aucune opération n'est effectuée pendant 60s sur une page quelconque, le contr leur filaire revient à la page d'accueil et se verrouille automatiquement, en affichant l'ic ne de verrouillage. Remarque : Il ne peut tre verrouillé qu'en appuyant longuement sur le bouton "🔒" pendant 3s sous la page principale, et il est invalide sous la page "☰".





3.2 Mise en marche/arrêt

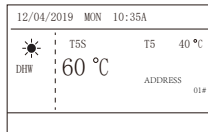
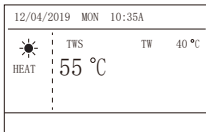
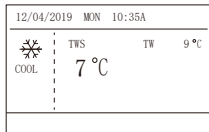
Lorsque la commande à fil est déverrouillée et que l'appareil est en marche, il est possible d'appuyer sur "⏻" pour éteindre l'appareil uniquement sur la page d'accueil. Et il est possible d'appuyer sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension lorsque l'appareil est éteint.

Dans l'état déverrouillé, la température réglée peut tre ajustée en appuyant sur ▲▼ bouton. Et vous devez appuyer sur le bouton "←" pour confirmer après le réglage. Il est invalide sans confirmation dans les 5s.

	LOC	UNLOC : ON	UNLOC : OFF
HP-COOLING	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p>12/04/2019 MON 10:35A</p> <p>❄️ TWS TR 9 °C</p> <p>COOL 7 °C ONLINE 16</p> <p>ON </p> <p>45% 60% ❄️</p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p>12/04/2019 MON 10:35A</p> <p>❄️ TWS TR 9 °C</p> <p>COOL 7 °C ONLINE 16</p> <p>ON </p> <p>45% 60% ❄️</p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p>12/04/2019 MON 10:35A</p> <p>❄️ TWS TR 9 °C</p> <p>COOL 7 °C ONLINE 16</p> <p>ON </p> <p>45% 60% ❄️</p> </div>
CO-COOLING	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p>12/04/2019 MON 10:35A ❄️</p> <p>❄️ TWS TR 9 °C</p> <p>COOL 7 °C TSF 5 °C</p> <p>ON ONLINE 16</p> <p>ON </p> <p>45% 60% ❄️</p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p>12/04/2019 MON 10:35A ❄️</p> <p>❄️ TWS TR 9 °C</p> <p>COOL 7 °C TSF 5 °C</p> <p>ON ONLINE 16</p> <p>ON </p> <p>45% 60% ❄️</p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p>12/04/2019 MON 10:35A ❄️</p> <p>❄️ TWS TR 9 °C</p> <p>COOL 7 °C TSF 5 °C</p> <p>ON ONLINE 16</p> <p>ON </p> <p>45% 60% ❄️</p> </div>
FC-COOLING	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p>12/04/2019 MON 10:35A ❄️</p> <p>❄️ TWS TR 9 °C</p> <p>COMP 7 °C TSF 5 °C</p> <p>ON ONLINE 16</p> <p>ON </p> <p>45% 60% ❄️</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p>12/04/2019 MON 10:35A ❄️</p> <p>❄️ TWS TR 9 °C</p> <p>MIX 7 °C TSF 5 °C</p> <p>ON ONLINE 16</p> <p>ON </p> <p>45% 60% ❄️</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p>12/04/2019 MON 10:35A ❄️</p> <p>❄️ TWS TR 9 °C</p> <p>FC 7 °C TSF 5 °C</p> <p>ON ONLINE 16</p> <p>ON </p> <p>45% 60% ❄️</p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p>12/04/2019 MON 10:35A ❄️</p> <p>❄️ TWS TR 9 °C</p> <p>COMP 7 °C ONLINE 16</p> <p>ON </p> <p>45% 60% ❄️</p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p>12/04/2019 MON 10:35A ❄️</p> <p>❄️ TWS TR 9 °C</p> <p>COMP 7 °C TSF 5 °C</p> <p>ON ONLINE 16</p> <p>ON </p> </div>
HP-HEATING	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p>12/04/2019 MON 10:35A</p> <p>☀️ TWS TR 40 °C</p> <p>HEAT 55 °C ONLINE 16</p> <p>ON </p> <p>45% 60% ❄️</p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p>12/04/2019 MON 10:35A</p> <p>☀️ TWS TR 40 °C</p> <p>HEAT 55 °C ONLINE 16</p> <p>ON </p> <p>45% 60% ❄️</p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p>12/04/2019 MON 10:35A</p> <p>☀️ TWS TR 40 °C</p> <p>HEAT 55 °C ONLINE 16</p> <p>ON </p> </div>
HP-HOTWATER	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p>12/04/2019 MON 10:35A</p> <p>↕️ TWS TS 40 °C</p> <p>HW 60 °C ONLINE 16</p> <p>ON </p> <p>45% 60% ❄️</p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p>12/04/2019 MON 10:35A</p> <p>↕️ TWS TS 40 °C</p> <p>HW 60 °C ONLINE 16</p> <p>ON </p> <p>45% 60% ❄️</p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p>12/04/2019 MON 10:35A ❄️</p> <p>↕️ TWS TS 40 °C</p> <p>HW 60 °C ONLINE 16</p> <p>ON </p> <p>45% 60% ❄️</p> </div>

3.3 Réglage du mode

En mode Déverrouillage, appuyez sur le bouton "  " pour accéder à l'interface de réglage du menu, appuyez sur les boutons "▼" et "▲" pour sélectionner "MODE" et régler un mode, puis appuyez sur le bouton "  " comme indiqué sur la figure ci-dessus pour accéder au sous-menu (réglage du mode). Comme indiqué ci-dessous : trois modes sont disponibles.





Cycle : Refroidissement-->Chauffage-->DHW-->Refroidissement. Sautez le cycle du mode lorsqu'il n'y a pas de mode correspondant. Le mode ECS est divisé en pompe unique (pas besoin de sélectionner l'adresse) et pompes multiples (besoin de sélectionner l'adresse 00-15, et l'adresse de l'unité sans fonction ECS est directement sautée).

Seuls les Tws/T5 et l'adresse peuvent être réglés en mode refroidissement chauffage et ECS. Les Tw/T5 peuvent seulement être affichés mais ne peuvent pas être réglés. La fonction ECS ne peut être activée/désactivée que dans le cadre du réglage du MODE.

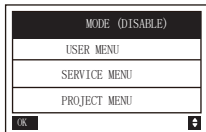
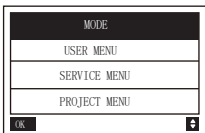
HP - La limite inférieure de la plage de réglage du refroidissement est soumise au réglage du contr le de la sortie d'eau basse dans le MENU SERVICE. CO/FC - La limite inférieure de la plage de réglage du refroidissement est soumise à la température de sortie d'eau la plus basse définie par le rapport antigel dans le MENU PRO ET.

Note : Lorsque la température de réglage est inférieure à 5°C, le système côté eau doit augmenter plus de 15 % d'antigel, sinon il y aura un risque d'endommagement de l'unité.

Appuyez sur "  " pour enregistrer les paramètres après le réglage et revenir à la page d'accueil. Ou appuyez sur "  " to bac . When there is no operation for continuous 60s, it will save the settings and bac to homepage.

3.4 Setting the menu

When the wired controller is unlocked, press "⊖" to access the menu setting page as follows:

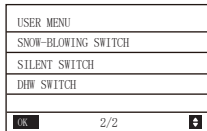
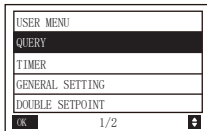


La sélection par défaut est "MODE" et choisissez le menu dont vous avez besoin en appuyant sur "▲▼". Appuyez sur "←" pour accéder à son sous-menu ou retournez à la page d'accueil par "→". Retour à la page d'accueil s'il n'y a pas d'opération pour les 60s sous la page de menu.

Note : le menu mode n'est pas valide lorsque l'unité est contrôlée par modbus ou ordinateur et s'affiche comme ci-dessus.


4.3.6.1 MENU UTILISATEUR

Sélectionnez "USER MENU" pour entrer dans le menu utilisateur. L'interface s'affiche comme suit :




Les utilisateurs choisissent les fonctions par "▲▼".

Sélectionnez "QUERY" dans l'interface "USER MENU" pour accéder à la fonction de requête. L'affichage et le fonctionnement de l'interface sont les suivants :

QUERY
STATE QUERY
TEMP QUERY
HISTORY ERRORS QUERY
OK 

Recherche d'état

Sélectionnez "RECHERCHE D'ÉTAT" par "↵". L'affichage est le suivant :
et appuyez sur "

STATE QUERY	
SELECT ADDRESS	◀ 11 ▶ #
OPERATION STATE	STANDBY
RUNNING MODE	COOL
CURRENT MODE	NIGHT SILENT
BACK 	

Sélectionnez l'adresse en appuyant sur "◀", "▶" pour visualiser l'état de l'appareil à cette adresse. Retour au menu supérieur par "↵".

Requête temporaire

Sélectionnez "TEMP QUERY" et . L'affichage est le suivant :
appuyez sur "  ".

TEMP QUERY	
SELECT ADDRESS	◀ 11 ▶ #
INLET WATER TEMP	25 °C
OUTLET WATER TEMP	25 °C
TOTAL OUTWATER TEMP	25 °C
AMBIENT TEMP	25 °C
BACK	↔

Sélectionnez l'adresse en appuyant sur " ◀ ", " ▶ " pour visualiser la température de l'appareil à cette adresse. Retournez au menu supérieur en appuyant sur "  ".

Recherche d'erreurs dans l'historique

Sélectionnez "HISTORY ERRORS QUERY" et . L'affichage est le suivant :
appuyez sur "  ".

HISTORY ERRORSQUERY	
SELECT ADDRESS	◀ 11 ▶ #
1 2 3 4 5 6 7 8	
E2:11/3/2020 15:05P COMMUNICATION ERROR	
OK	↔

Sélectionnez l'adresse en appuyant sur " ◀ ", " ▶ " pour afficher l'historique des erreurs de l'appareil à cette adresse. Appuyez sur "▲" "▼" pour choisir l'erreur d'historique que vous voulez et le nombre d'erreurs qui peuvent être visualisées est de 16.

Réglage de la minuterie

Sélectionnez "TIMER" et appuyez sur "←|". L'affichage est le suivant :

TIMER	
DAILY TIMER	
WEEKLY SCHEDULE	
OK	↕

TIMER	
DAILY TIMER (DISABLE)	
WEEKLY SCHEDULE (DISABLE)	
OK	↕

Remarque : Après l'utilisation du contr le MODBUS et de la télécommande de la machine externe, les réglages de l'heure quotidienne et hebdomadaire du contr leur c blé ne sont pas valides et les utilisateurs ne peuvent pas accéder au menu de réglage de l'heure. Lorsque la commande MODBUS et la télécommande de la machine externe sont invalides. Sélectionnez "DAILY TIMER" et appuyez sur "←|". L'affichage est le suivant :

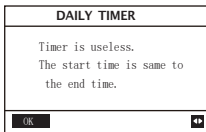
DAILY TIMER	
TIMER	◀ 1 ▶ #
ACT	◀ OFF ▶
TIME ON	◀ 10:00 ▶ A
TIME OFF	◀ 10:00 ▶ A
MODE	◀ HEAT ▶
OK	1/2 ↕ ⏪ ⏩

DAILY TIMER	
TWS	◀ 40 ▶ °C
SILENT MODE	◀ NIGHT ▶ SILENT1
OK	2/2 ↕ ⏪ ⏩

Un seul réglage est activé entre "MINUTERIE JOURNALIÈRE" et "CALENDRIER HEBDOMADAIRE". Si l'un des motifs de "CALENDRIER HEBDOMADAIRE" est réglé sur ON, "MINUTERIE JOURNALIERE" est désactivé. La "MINUTERIE JOURNALIÈRE" peut être réglée sur plusieurs jours, mais pas la "CALENDRIER HEBDOMADAIRE".

Les utilisateurs peuvent définir jusqu'à deux minuteries, et définir l'heure de mise en marche ou d'arrêt (définir l'intervalle de temps à 10 minutes) mode de fonctionnement (il existe des modes de chauffage, de refroidissement et d'ECS pour une seule pompe ; seuls les modes de refroidissement et de chauffage peuvent être sélectionnés pour les pompes multiples, et il ne peut pas être défini comme mode ECS) et le réglage de la température pour chaque segment de la minuterie.

Le réglage est invalide si les heures de mise en marche et d'arrêt sont identiques. L'affichage est le suivant :



Introduction au fonctionnement :

Appuyez sur "▲" "▼" pour sélectionner TIMER, ACT, TIME ON, TIME OFF, MODE, TWS ou SILENT MODE. Lorsque le curseur reste sur "TIMER", appuyez sur "◀" et "▶" pour sélectionner "TIMER 1" ou "TIMER 2". Lorsqu'il reste sur d'autres éléments, nous pouvons également utiliser "◀", "▶" pour régler les paramètres correspondants.

Après le réglage, appuyez sur "↵" pour confirmer la sauvegarde, ou appuyez sur "↶" pour annuler le réglage et revenir à l'interface précédente.

Si Time1 T.ON est réglé de la même manière que Time1 T.OFF, alors le réglage est invalide, l'option ACT de la minuterie de ce segment passe à "OFF", le réglage de Timer2 est le même que celui de Timer1, et l'intervalle de temps de Time2 peut croiser celui de Time1.

Par exemple, si la minuterie 1 T.ON est réglée sur 12:00 et la minuterie 1 T.OFF sur 15:00, les valeurs de la minuterie 2 T.ON et de la minuterie 2 T.OFF peuvent être réglées dans la plage 12:00-15:00. Si l'intervalle de temps se croise, la machine sera mise sous tension à l'heure T.ON qui est réglée dans la Minuterie1 ou la Minuterie2, et sera mise hors tension à l'heure T.OFF qui est réglée dans la Minuterie1 ou la Minuterie2.

Une fois le réglage de la fonction de minuterie quotidienne activé, des messages d'invite correspondants s'affichent sur

la page d'accueil.

Lorsque deux minuteurs se chevauchent, le second réglage est prioritaire.

Fixation des horaires hebdomadaires :

Select "WEE LY SCHEDULE" and press "↵". L'affichage est le suivant :

WEEKLY SCHEDULE	
WEEKLY SCHEDULE	◀ MON ▶
WEEKLY SWITCH	◀ OFF ▶
OK	⏮ ⏭

MONDAY TIMER	
TIMER	◀ 1 ▶ #
ACT	◀ OFF ▶
TIME ON	◀ 10:00 ▶ A
TIME OFF	◀ 10:00 ▶ A
MODE	◀ HEAT ▶
OK	1/2 ⏮ ⏭

MONDAY TIMER	
TWS	◀ 40 ▶ °C
SILENT MODE	◀ NIGHT ▶
	SILENT1
OK	2/2 ⏮ ⏭

Appuyez sur les boutons "▲" et "▼" pour sélectionner "CALENDRIER HEBDOMADAIRE" ou "pour choisir de lundi à dimanche."COMMUTATION HEBDOMADAIRE". Et appuyez sur "◀"ou"

After changing a setting, you need to press "↵" to confirm or enter the submenu. For "WEE LY SWITCH", "OFF" signifie ne pas régler la minuterie pour ce jour ou annuler la minuterie réglée. Lorsque vous passez à "ON" et confirmez, vous entrez dans la minuterie journalière. Le fonctionnement est le même que pour la minuterie journalière. La page se réfère à la minuterie journalière. La partie supérieure affiche le jour programmé et la minuterie 1 ou 2 pour ce jour.

Il peut y avoir jusqu'à 2 programmations dans une journée de programmation hebdomadaire, et chaque programmation doit être activée et désactivée (l'intervalle défini est de 10 minutes).

Introduction au fonctionnement :

Appuyez sur "▲" et "▼" pour sélectionner "CALENDRIER SEMAINE". Sélectionnez le jour dont vous avez besoin par "◀" ou "▶", et appuyez sur "↵" pour le saisir. Ensuite, vous pouvez basculer entre TIMER, ACT, TIME ON, TIME OFF, MODE, TWS et SILENT MODE par "▲" et "▼". Reportez-vous à l'introduction au fonctionnement de la "MINUTERIE JOURNALIERE".

Réglage général : Select "GENERALMONTH SETTING" and press "↵". Display as follows:

GENERAL SETTING	
YEAR	◀ 2020 ▶
MONTH	◀ 12 ▶
DAY	◀ 10 ▶
12-24HOUR	◀ 12 ▶
HOUR	◀ 10 ▶
OK	1/2 ⏮ ⏭

GENERAL SETTING	
MINUTE	◀ 55 ▶
	◀ AM ▶
LANGUAGE	◀ENGLISH ▶
BACKLIGHT	◀ 20 ▶
OFF DELAY (s)	
OK	2/2 ⏮ ⏭

Appuyez sur "▲" et "▼" pour sélectionner la date, l'heure et le format de l'heure à régler. Réglez leurs paramètres par "◀" ou "▶", et appuyez sur " " pour enregistrer. La plage de réglage de la durée du rétroéclairage est de 10 à 1200s, la valeur par défaut est de 60s, et chaque réglage est de 10s.

Retournez à la page précédente par " " après le réglage. Seul l'anglais est supporté maintenant.

Point de consigne double. Sélectionnez "DOUBLE SETPOINT" et appuyez sur " ". L'affichage est le suivant :

DOUBLE SETPOINT	
DOUBLE SETPOINT	◀DISABLE ▶
SETPOINT COOL_1	◀ 16 ▶ °C
SETPOINT COOL_2	◀ 20 ▶ °C
SETPOINT HEAT_1	◀ 16 ▶ °C
SETPOINT HEAT_2	◀ 25 ▶ °C
OK	↵

Appuyez sur "▲" et "▼" pour sélectionner les éléments et sur "◀" ou "▶" pour régler les paramètres.

la limite inférieure de la plage définie pour la réfrigération HP est soumise à la commande de sortie d'eau basse définie sous le MENU SERVICE, et la limite inférieure définie pour la réfrigération CO/FC est soumise à la sortie d'eau minimale définie sous le ratio antigel défini sous le MENU PRO ET.

Interrupteur de blanchiment de la neige

Sélectionnez "INTERRUPTEUR NEIGE" dans la page "MENU UTILISATEUR" et appuyez sur " ".


L'affichage est le suivant :

SNOW-BLOWING SWITCH	
SNOW-BLOWING SWITCH	
YES ⬆	
OK	↵

Appuyez sur "▲" et "▼" pour sélectionner "OUI" ou "NON" et appuyez sur "↵" pour confirmer. "OUI" signifie que la fonction est valide, "NON" signifie qu'elle n'est pas valide. Remarque : certains modèles ne disposent pas de cette fonction. Veuillez vous référer aux instructions de la machine extérieure pour savoir si elles disposent de la fonction de contr le anti-neige.

Mode silencieux : Sélectionnez "INTERRUPTEUR SILENCIEUX" et appuyez sur "↵".

L'affichage est le suivant :

SILENT SWITCH	
SELECT SILENT	◀NIGHT ▶ SILENT1
CURRENT SILENT	NIGHT SILENT1
OK 	

Appuyez sur "▲" et "▼" pour sélectionner "SELECTION SILENCIEUSE", appuyez sur "◀" ou "▶" pour sélectionner le mode dont vous avez besoin (7 types : SILENCIEUSE NOCTURNE1-4, STANDARD, SILENCIEUSE et SUPER SILENCIEUSE), et appuyez sur "↵" pour enregistrer. Les utilisateurs peuvent vérifier si c'est le mode qu'ils veulent ici et appuyer sur "↶" pour revenir en arrière s'il n'y a pas de problème. Une fois le mode silencieux activé, la page d'accueil s'allume.

	NIGHT SILENT 1	6/10h
NIGHT SILENT 2	6/12h	
NIGHT SILENT 3	8/10h	
NIGHT SILENT 4	8/12h	

Note: Night Silent1-4 est uniquement disponible pour les modèles de la série HTW-MCSU**RN8LB

COMMUTATEUR D'EAU CHAUDE SANITAIRE

Appuyez sur "▲" et "▼" pour sélectionner "CHAUFFAGE" dans la page "MENU UTILISATEUR" et appuyez sur "↵". L'affichage est le suivant :

DHW SWITCH	
SELECT ADDRESS	◀ 11 ▶#
DHW SWITCH	◀ YES ▶
DHW FIRST	◀ YES ▶
00	01
02	03
04	05
06	07
08	09
10	11
12	13
14	15
OK	↩

Appuyez sur "▲" et "▼" pour basculer entre S LECTIIONNER L'ADRESSE, COMMUTATEUR ECS et ECS EN PREMIER. Appuyez ensuite sur "◀" ou "▶" pour régler les paramètres. Les paramètres suivants peuvent être réglés uniquement lorsque l'option DHW SWITCH est sélectionnée sur OUI.

Remarque : DHW SWITCH n'est disponible que pour les modèles DHW personnalisés.

Contr le du serpentin d'eau Appuyez sur "▲" et "▼" pour sélectionner "WATER COIL CONTROL" et appuyez sur ". L'affichage est le suivant :

WATER COIL CONTROL	
COIL CONTROL	◀ AUTO ▶
OK	↩

Appuyez sur "▲" et "▼" pour sélectionner "COIL CONTROL" et appuyez sur "◀" ou "▶" pour sélectionner le mode de contr le : AUTO (contr le automatique), MANUALON (avec serpentin à eau), MANUALOFF (sans serpentin à eau). Appuyez sur "." pour enregistrer. Appuyez sur " " pour quitter cette page.

Remarque : La commande du serpentin à eau est uniquement applicable aux modèles FC.

4.3.6.2 RÉGLAGE DU MENU DE SERVICE

Saisie du mot de passe : Veuillez nous contacter Sélectionnez

"MENU DE SERVICE" et appuyez sur " figure ci-dessous ". L'écran vous invite à saisir un mot de passe, comme indiqué dans l'illustration ci-dessous.

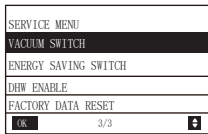
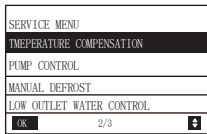
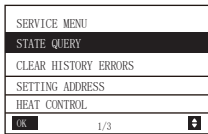


Appuyez sur "▲" et "▼" pour basculer entre SELECTIONNER L'ADRESSE, COMMUTATEUR ECS et ECS EN PREMIER. Ensuite, appuyez sur "◀" ou "▶" pour régler les paramètres. Les paramètres suivants peuvent être réglés uniquement lorsque l'option DHW SWITCH est sélectionnée sur OUI.

Remarque : DHW SWITCH n'est disponible que pour les modèles DHW personnalisés. Contr le du serpentin d'eau. Appuyez sur "▲" et "▼" pour sélectionner "WATER COIL CONTROL" et appuyez sur " ". L'affichage est le suivant :



Entrez la page de définition comme suit, si l'entrée est correcte :



Requ te de l' tat

Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner "STATE QUERY" sur la page "SERVICE MENU".

Ensuite, appuyez sur " " pour "entrer dans le sous-menu".

STATE QUERY	
SELECT ADDRESS	◀ 07 ▶ #
ODU MODEL	130 kW
COMP FREQUENCE	50 Hz
COMP1 CURRENT	20 A
COMP2 CURRENT	20 A
BACK	⏪ ⏩

STATE QUERY	
H-P PRESSURE	3.83 MPa
L-P PRESSURE	1.00 MPa
TP1 DISCHARGE TEMP	30 °C
TP2 DISCHARGE TEMP	30 °C
TH SUCTION TEMP	-20 °C
OK	2/9 ⏴ ⏵

STATE QUERY	
TZ TEMP	-20°C
T3 TEMP	-20°C
T4 TEMP	-20°C
T6A TEMP	40°C
T6B TEMP	40°C
BACK	3/9 ⏴ ⏵

STATE QUERY	
TFIN1 TEMP	60 °C
TFIN2 TEMP	60 °C
TDSH	30 °C
TSSH	15 °C
TCSH	15 °C
BACK	4/9 ⏴ ⏵

STATE QUERY	
FAN1 SPEED	850 RPM
FAN2 SPEED	850 RPM
FAN3 SPEED	850 RPM
EXV A	1800 P
EXV B	1800 P
BACK	5/9 ⏴ ⏵

STATE QUERY	
EXV C	1800P
Tw1 TEMP	30°C
Two TEMP	30°C
Tw TEMP	30°C
TAF1 TEMP	30°C
BACK	6/9 ⏴ ⏵

STATE QUERY	
TAF2 TEMP	30 °C
T5 TEMP	30 °C
COMP TIME1	120 MIN
COMP TIME2	120 MIN
COMP TIME3	120 MIN
BACK	7/9 ⏴ ⏵

STATE QUERY	
COMP TIME	65535 H
FIX PUMP TIME	65535 H
INV PUMP TIME	65535 H
ODU SOFTWARE	V45
HMI SOFTWARE	V45
BACK	8/9 ⏴ ⏵

STATE QUERY	
DEFROSTING STATE	
00	01 02 03 04 05 06 07
08	09 10 11 12 13 14 15
E2 SOFTWARE V45	
END	
OK	9/9 ⏴ ⏵

Appuyez sur "◀" ou "▶" pour sélectionner l'adresse du module à visualiser (l'adresse hors ligne est sautée automatiquement).

Il y a 9 pages et 41 valeurs d'état. Appuyez sur les boutons "▲" ou "▼" pour sélectionner la page différente.

Effacer les erreurs de l'historique :

Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner "Effacer les erreurs de l'historique" et confirmez par "OK".

SERVICE MENU
STATE QUERY
CLEAR HISTORY ERROR
SETTING ADDRESS
HEAT CONTROL
OK 1/3

CLEAR HISTORY ERRORS
CLEAR UNIT HISTORY ERRORS
CLEAR ALL HISTORY ERRORS
CLEAR LOCK ERROR
CLEAR RUN TIME
OK

Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner "CLEAR UNIT HISTORY ERRORS" et "OK" pour confirmer. Affichez comme suit :

CLEAR UNIT HIS ERRS	
SELECT ADDRESS	◀ 07 ▶
DO YOU WANT TO CLEAR?	◀ YES ▶
OK	◀ ▶

Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner "SELECT ADDRESS" et appuyez sur "◀" ou "▶" pour sélectionner la valeur de l'adresse. Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner effacer ou non, et appuyez sur "◀" ou "▶" pour sélectionner OUI ou NON, et appuyez sur "OK" pour confirmer.

Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner "EFFACER TOUTES SES ERREURS" et appuyez sur "OK" pour confirmer. L'affichage est le suivant :

CLEAR ALL HIS ERRS	
DO YOU WANT TO CLEAR?	◀ YES ▶
OK	◀ ▶

Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner "CLEAR LOCK ERROR" et appuyez sur "↵" pour confirmer. L'affichage est le suivant :

CLEAR LOCK ERR	
DO YOU WANT TO CLEAR?	◀ YES ▶
OK	▶▶

appuyez sur "◀" ou "▶" pour sélectionner OUI ou NON, et appuyez sur "↵" pour confirmer.

Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner "CLEAR RUN TIME" et appuyez sur "↵" pour confirmer.

L'affichage est le suivant :

CLEAR RUN TIME	
SELECT ADDRESS	◀ 07 ▶
CLEAR COMP TIME?	◀ NO ▶
CLEAR FIX PUMP TIME?	◀ NO ▶
CLEAR INV PUMP TIME?	◀ NO ▶
OK	⏴ ⏵

Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner "SELECTIONNER L'ADRESSE", appuyez sur "◀" ou "▶" pour sélectionner la valeur de l'adresse. Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner effacer ou non, et appuyez sur "◀" ou "▶" pour sélectionner OUI ou NON, et appuyez sur "↵" pour confirmer.

Adresse de réglage :

Appuyez sur "▲" ou "▼" dans la page "MENU DU SERVICE" pour sélectionner "R GLAGE DE L'ADRESSE".



Entrer en combinant les boutons en appuyant sur "↵", "▶" pendant 3s). Appuyez sur "↵"

SERVICE MENU	
STATE QUERY	
CLEAR HISTORY ERROR	
SETTING ADDRESS	
HEAT CONTROL	
OK	1/3 ⏴ ⏵

SETTING ADDRESS	
CONTROLLER ADDRESS	◀ 10 ▶ #
CONTROL ENABEL	◀ NO ▶
MODBUS ENABLE	◀ NO ▶
MODBUS ADDRESS	◀ 10 ▶ #
OK	⏴ ⏵

et entrez dans le sous-menu.

Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner un élément et appuyez sur "◀" ou "▶" pour régler la valeur. Appuyez ensuite sur "↵" pour confirmer et sur "↵" pour revenir en arrière.

◆Contr le de la chaleur

HEAT1 signifie chauffage électrique par tuyau en mode refroidissement/chauffage. HEAT2 signifie le chauffage électrique du réservoir en mode ECS.

◆Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner "HEAT CONTROL" à la page "SERVICE MENU". Appuyez sur "↵" et entrez dans le sous-menu.

SERVICE MENU
STATE QUERY
CLEAR HISTORY ERROR
SETTING ADDRESS
HEAT CONTROL
OK 1/3

HEAT CONTROL
HEAT1
HEAT2
FORCED HEAT2 OPEN
OK

Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément à régler. Appuyez sur "←" et entrez dans le sous-menu.

HEAT1	
HEAT1 ENABLE	◀ NO ▶
TEMP-AUXHEAT1-ON	◀ 07 ▶ °C
TW.HEAT1-ON	◀ 25 ▶ °C
TW.HEAT1-OFF	◀ 45 ▶ °C
OK 1/2	

HEAT2	
ALL HEAT2 DISABLE	◀ YES ▶
SELECT ADDRESS	◀ 10 ▶ #
HEAT2-ENABLE	◀ NO ▶
T-HEAT2-DELAY	◀ 190 ▶ MIN
DT5-HEAT2-OFF	◀ 10 ▶ °C
OK 1/2	

HEAT2	
T4-HEAT2-ON	◀ 10 ▶ °C
00 01 02 03 04 05 06 07	
08 09 10 11 12 13 14 15	
OK 2/2	

FORCED HEAT2 OPEN	
SELECTED ADDRESS	◀ 10 ▶ #
FORCED HEAT2 OPEN	◀ NO ▶
00 01 02 03 04 05 06 07	
08 09 10 11 12 13 14 15	
OK	

Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner un élément et appuyez sur "←" ou "→" pour régler la valeur. Appuyez ensuite sur "OK" pour confirmer et sur "←" pour revenir en arrière.

Temperature Compensation:

Press "▲" or "▼" to select "TEMPERATURE COMPENSATION" under "SERVICE MENU" page. Press "←" and enter submenu.

SERVICE MENU
TEMPERATURE COMPENSATION
PUMP CONTROL
MANUAL DEFROST
LOW OUTLET WATER CONTROL
OK 2/3

TEMP COMPENSATION
COOL MODE ENABLE ◀ YES ▶ °C
T4 COOL-1 ◀ 15 ▶ °C
T4 COOL-2 ◀ 08 ▶ °C
OFFSET-C ◀ 10 ▶ °C
OK 1/2

TEMP COMPENSATION
HEAT MODE ENABLE ◀ YES ▶ °C
T4 HEAT-1 ◀ 15 ▶ °C
T4 HEAT-2 ◀ 08 ▶ °C
OFFSET-H ◀ 10 ▶ °C
OK 2/2

Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément et appuyez sur "◀" ou "▶" pour régler la valeur. Appuyez ensuite sur "←" pour confirmer.

Contrôle des pompes:

Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner "COMMANDE DE POMPE" sous la page "MENU DE SERVICE". Appuyez sur "←" pour accéder au sous-menu.

SERVICE MENU
TEMPERATURE COMPENSATION
PUMP CONTROL
MANUAL DEFROST
LOW OUTLET WATER CONTROL
OK 2/3

PUMP CONTROL
FORCED PUMP OPEN
INV PUMP SETTING
PUMP ON/OFF TIME
OK

Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner "OUVERTURE FORCÉE DE LA POMPE". Appuyez sur "←" et

entrez dans le sous-menu.

FORCED PUMP OPEN
SELECT ADDRESS ◀ 0 ▶ #
FORCED PUMP OPEN ◀ NO ▶
OK

FORCED PUMP OPEN
Cannot control the pump before shutting down.

Sous la page "OUVERTURE FORC E DE LA POMPE", appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément et appuyez sur "◀" ou "▶" pour régler la valeur. Appuyez sur "↵" pour confirmer ou sur "↶" pour revenir en arrière. Si l'unité à cette adresse est ON, la pompe ne peut pas être contr lée par la commande filaire. Affichage comme ci-dessus.

Sous la page "INV PUMP OPEN", appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément et appuyez sur "◀" ou "▶" pour régler la valeur. Appuyez sur "↵" pour confirmer ou sur "↶" pour revenir en arrière.

INV PUMP SETTING	
SELECT ADDRESS	◀ 07 ▶ #
SWITCH ON THE PUMP	◀ NO ▶
RATIO PUMP	◀ 100 ▶ #
OK	⏪ ⏩

Note : Ne peut être réglé que pour une seule pompe, la plage de réglage de RATIO-PUMP est de 30%-100%. Il doit s'assurer que son débit répond aux exigences de l'unité entière, sinon l'unité peut être endommagée.

Sous la page "COMMANDE DE POMPE", appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément et appuyez sur "◀" ou "▶" pour régler la valeur. Appuyez sur "↵" pour confirmer ou sur "↶" pour revenir en arrière.

PUMP ON/OFF TIME	
PUMP ON TIME	◀ 05 ▶ MIN
PUMP OFF TIME	◀ 05 ▶ MIN
OK	⏪ ⏩

Les exigences en matière de paramétrage sont les suivantes :

	Set range	Default value	Adjustment range
PUMP ON TIME	5~60min	5	5
PUMP OFF TIME	0~60min	0	5

Dégivrage manuel

Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner "D GIVRAGE MANUEL" à la page "MENU DE SERVICE". Appuyez sur et entrez dans le sous-menu. ←

SERVICE MENU
TEMPERATURE COMPENSATION
PUMP CONTROL
MANUAL DEFROST
LOW OUTLET WATER CONTROL
OK 2/3

MANUAL DEFROST
SELECT ADDRESS ◀ 07 ▶ #
MANUAL DEFROST ◀ NO ▶
OK

Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément à régler et appuyez sur "◀" ou "▶" pour régler la valeur. Appuyez sur " " pour confirmer ou sur " " pour revenir en arrière.

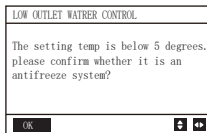
Si l'unité externe entre avec succès dans le mode de dégivrage après l'activation de "MANUAL DEFROST", l'icône de dégivrage s'affiche sur la page d'accueil du contrôleur filaire.

Contrôle de la température basse de l'eau de sortie. Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner "LOW OUTLET WATER CONTROL" à la page "SERVICE MENU". Appuyez sur " " et entrez dans le sous-menu. Convient pour HP-UNIT.

SERVICE MENU
TEMPERATURE COMPENSATION
PUMP CONTROL
MANUAL DEFROST
LOW OUTLET WATER CONTROL
OK 2/3

LOW OUTLET WATER CTRL
MIN TEMP FOR COOL ◀ 50°C ▶
HISTORICAL SETTING
04/06/2020 11:30A 5°C
04/06/2020 11:30A 5°C
04/06/2020 11:30A 5°C
OK

Appuyez sur "◀" ou "▶" pour régler la valeur. Appuyez sur "←" pour confirmer ou sur "↶" pour revenir en arrière. Sur cette page, le réglage historique de la température minimale de sortie d'eau (page de réglage 0-20°C) peut être consulté. Lorsque la température de réglage est inférieure à 5°C, une boîte d'invite s'affiche.

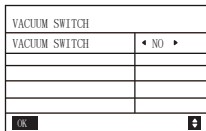
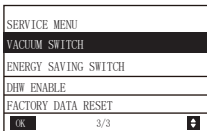


Note : Uniquement applicable aux modèles de la série HTW-MCSU**RN8LB. Pour les autres modèles, veuillez vous référer aux instructions de la machine extérieure.

Vacuum mode

Press "▲" or "▼" to select "VACUUM SWITCH" under "SERVICE MENU" page.

Press "↵" and enter submenu.



Appuyez sur "◀" ou "▶" pour régler OUI ou NON. Appuyez ensuite sur "↵" pour confirmer. Une mise hors tension et un redémarrage sont nécessaires pour le quitter.

Note : Uniquement applicable aux modèles de la série HTW-MCSU**RN8LB Pour les autres modèles, veuillez vous référer aux instructions de la machine extérieure.

Mode d'économie d'énergie

Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner "INTERRUPTEUR D' ECONOMIE D' NERGIE" à la page "MENU DE SERVICE". Appuyez sur ↵

PUMP OFF TIME PUMP DOWN TIME 0~6 0min "et entrez dans le sous-menu.

SERVICE MENU
VACUUM SWITCH
ENERGY SAVING SWITCH
DHW ENABLE
FACTORY DATA RESET
OK 3/3

ENERGY SAVING SWITCH	
SAVING SWITCH	◀ 80% ▶
HISTORICAL SETTING	
04/06/2020 11:30A	80%
04/06/2020 11:30A	80%
04/06/2020 11:30A	80%
OK	↔

appuyez sur "◀" ou "▶" pour régler la valeur. Appuyez sur "↵" pour confirmer ou sur "↶" pour revenir en arrière.

Note : Uniquement applicable aux modèles de la série HTW-MCSU**RN8LB . Pour les autres modèles, veuillez vous référer aux instructions de la machine extérieure.

DHW ENABLE

Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner "DHW ENABLE" à la page "SERVICE MENU". Appuyez sur "↵" et entrez dans le sous-menu.

DHW ENABLE	
DHW ENABLE	◀ NO ▶
OK	↔

Appuyez sur "▲" ou "▼" pour régler OUI ou NON. Appuyez sur "↵" pour confirmer ou sur "↶" pour revenir en arrière.

Note : DHW ENABLE n'est disponible que pour les modèles DHW personnalisés.

Réinitialisation des données d'usine :

Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner "R INITIALISATION DES DONN ES D'USINE" à la page "MENU DE SERVICE". Appuyez sur "↵" et entrez dans le sous-menu.

FACTORY DATA RESET	
DO YOU WANT TO RESET?	◀ YES ▶
OK	↔

Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément correspondant et appuyez sur "◀" ou "▶" pour sélectionner la restauration ou non. Appuyez sur "↵" pour confirmer ou sur "↶" pour revenir en arrière.

4.3.6.3 RÉGLAGE DU MENU DU PROJET

Saisie du mot de passe : Veuillez nous contacter. ↵ "pour entrer. L'écran vous invite à saisir le mot de Sélectionnez "MENU PRO ET" et appuyez sur " " passe, en tant que comme indiqué dans la figure ci-de

PROJECT MENU	
PLEASE INPUT THE PASSWORD	
0 0 0 0	
OK	↔

Le mot de passe initial doit être obtenu par un professionnel. Appuyez sur les boutons "▲" ou "▼" pour modifier le numéro à saisir, et appuyez sur les boutons "◀" ou "▶" pour modifier le code binaire à saisir. Une fois le numéro saisi, l'affichage n'est pas modifié. Après avoir saisi le mot de passe, appuyez sur le bouton "↵" pour entrer dans l'interface ; appuyez sur le bouton "↵" pour revenir à l'interface précédente ; l'affichage est le suivant si la saisie est incorrecte :

PROJECT MENU	
SORRY WRONG PASSWORD PLEASE INPUT AGAIN	
0 0 0 0	
OK	↔

L'interface de requête suivante s'affiche si l'entrée est correcte :

PROJECT MENU
SET UNIT AIRCONDITIONING
SET PARALLEL UNIT
SET UNIT PROTECTION
SET DEFROSTING
OK 1/3

PROJECT MENU
SET DHW TIME
SET ES TIME
INV PUMP RATIO
CHECK PARTS
OK 2/3

PROJECT MENU
PERCENT OF GLYCOL
WATER COIL CONTROL
OK 3/3

Réglage de l'unité :

Sélectionnez "SET UNIT AIRCONDITIONING" et appuyez sur "↵" pour entrer. L'affichage est le suivant :

SET UNIT
TWO_COOL_DIFF ◀ 2 ▶ °C
TWO_HEAT_DIFF ◀ 2 ▶ °C
DT5_ON ◀ 8 ▶ °C
DT1S5 ◀ 10 ▶ °C
DtTws ◀ 1 ▶ °C
OK

SET UNIT
Dtmix ◀ 2 ▶ °C
PCoffset ◀ 2 ▶ °C
PChyser ◀ 1 ▶ °C
OK


Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément et appuyez sur "◀" ou "▶" pour régler la température ou la durée appropriée. Appuyez sur "↵" pour confirmer. Retour à la page d'accueil s'il n'y a pas d'opération dans les 60s.

Informations détaillées sur la configuration :

Parameter	Setting range	Note
Two COOL DIFF	1~5 °C	
Two HEAT DIFF	1~5 °C	
dT5 ON	2~10 °C	DHW
Dt1s5	5~20 °C	

Réglage des unités parallèles:

Sélectionnez "SET PARALLEL UNIT" et appuyez sur "←|]" à l'entrée. L'affichage est le suivant :

SET PAPAELLE UNIT	
TIM_CAP_ADJ	◀ 180 ▶ S
TW_COOL_DIFF	◀ 2 ▶ °C
TW_HEAT_DIFF	◀ 2 ▶ °C
RATIO_COOL_FIRST	◀ 0 ▶ %
RATIO_HEAT_FIRST	◀ 50 ▶ %
OK 	


Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément à régler et appuyez sur "◀" ou "▶" pour régler la valeur. Appuyez sur "←|]" pour confirmer. Retour à la page d'accueil s'il n'y a pas d'opération dans les 60s.

Informations détaillées sur la configuration :

Paramètre	Plage de réglage
Tim Cap Adj	60s~360s
Tw Cool diff	1~5 °C
Tw Heat diff	1~5 °C
Ratio cool first	5~100%
Ratio heat first	5~100%

Réglage de la protection de l'unité :

Sélectionnez "SET UNIT PROTECTION" et appuyez sur "←|]". " à l'entrée. L'affichage est le suivant :

SET UNIT PROTECTION	
T DIFF PRO	◀ 12 ▶ °C
TWT_O ABNORMAL	◀ 2 ▶ °C
OK 	

Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément à régler et appuyez sur "◀" ou "▶" pour régler la valeur. Appuyez sur "↵" pour confirmer. Retour à la page d'accueil s'il n'y a pas d'opération dans les 60s.

Informations détaillées sur la configuration :

Parameter	Setting range
T DIFF PRO	8~15 C
T DIFF PRO	1~5 C

Réglage du dégivrage :

Select "SET DEFROSTING" et appuyez sur "↵" pour entrer.

L'affichage est le suivant :

SET DEFROSTING	
T FROST	◀ 35 ▶ min
T DEFROST IN	◀ 0 ▶ °C
T_FROST_OUT	◀ 0 ▶ °C
OK	↕ ↕

Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément à régler et appuyez sur "◀" ou "▶" pour régler la valeur. Appuyez sur "↵" pour confirmer. Retour à la page d'accueil si aucune opération n'est effectuée dans les 60s.

Informations détaillées sur la configuration :

Parameter	Setting range
T FROST	20~120min
T DEFROST IN	-5~5 C
T FROST OUT	-10~10 C

Réglage de la durée de IECS :

Sélectionnez "SET DHW TIME" et appuyez sur "↵" pour entrer. L'affichage est le suivant :

SET DHW TIME	
SELECT ADDRESS	◀ 07 ▶ #
COOL MAX TIME	◀ 08 ▶ h
COOL MIN TIME	◀ 0.5 ▶ h
HEAT MAX TIME	◀ 08 ▶ h
HEAT MIN TIME	◀ 0.5 ▶ h
OK	1/2

SET DHW TIME	
DHW MIN TIME	◀ 0.5 ▶ h
DHW MAX TIME	◀ 08 ▶ h
OK	2/2

Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément à régler et appuyez sur "◀" ou "▶" pour régler la valeur. Appuyez sur "↵" pour confirmer.

Retour à la page d'accueil s'il n'y a pas d'opération dans les 60s.

Informations détaillées sur la configuration :

Paramètre	Plage de réglage
SELECT ADDRESS	0~15
COOL MIN TIME	0.5~24h
COOL MAX TIME	0.5~24h
HEAT MIN TIME	0.5~24h
HEAT MAX TIME	0.5~24h
DHW MIN TIME	0.5~24h
DHW MAX TIME	0.5~24h

E9 Réglage du temps d'erreur :

Sélectionnez "SET E9 TIME" et appuyez sur "↵" à l'entrée. L'affichage est le suivant :

SET E9 TIME	
E9 PROTECT TIME	◀ 10 ▶ S
E9 DETECTION METHOD	◀ 1 ▶ #

Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément à régler et appuyez sur "◀" ou "▶" pour régler la valeur (plage de réglage 2-20s, défaut 5s, intervalle de réglage 1s). Appuyez sur "↵" pour confirmer. Retour à la page d'accueil s'il n'y a pas d'opération dans les 60s. La plage de réglage de "E9 DETECTION METHOD" est 1-2, par défaut 1 (Méthode 1 : détection après le démarrage de la pompe. Méthode 2 : détection avant et après le démarrage de la pompe).

Réglage de la sortie de la pompe de l'onduleur :

Sélectionnez "INV PUMP RATIO" et entrez dans la page suivante pour sélectionner la pompe : A utiliser en cas de pompes multiples, ne pas envoyer d'instructions pour une seule pompe.


INV PUMP RATIO	
MIN RATIO	◀ 70 ▶ %
MAX RATIO	◀ 100 ▶ %
OK	↵


Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément à régler et appuyez sur "◀" ou "▶" pour régler la valeur. Appuyez sur "↵" pour confirmer. Retour à la page d'accueil s'il n'y a pas d'opération dans les 60s. Le réglage du MINRATIO doit garantir que son débit répond aux exigences de l'ensemble de l'unité, sinon l'unité peut être endommagée.


MIN RATIO	MINIMUM RATIO	40↷MAX RATIO
MAX RATIO	MAXIMUM RATIO	Max (70%, MIN RATIO) ↷100%

VERIFIER LES PIÈCES

Sélectionnez "V RIFIER LES PIÈCES" et appuyez sur "↵" pour accéder au sous-menu d'entrée. L'affichage est le suivant :

CHECK PARTS	
SELECT ADDRESS	◀ 07 ▶ #
FIX PUMP STATE	OFF
INV PUMP STATE	80%
FOUR-WAY VALVE	OFF
SV1 STATE	OFF
BACK	1/3 

CHECK PARTS	
SV2 STATE	OFF
SV4 STATE	OFF
SV5 STATE	OFF
SV6 STATE	OFF
SV8A STATE	OFF
BACK	2/3 


CHECK PARTS	
SV8B STATE	OFF
HEAT1 STATE	OFF
HEAT2 STATE	OFF
COIL VALVE	OFF
BACK	3/3 


Appuyez sur "▲" ou "▼" pour afficher l'état 13. Appuyez sur "↶" pour revenir à la page précédente.

POURCENTAGE DE GLYCOL

Sélectionnez "POURCENTAGE DE GLYCOL" et appuyez sur "⏏". ← " to entry submenu.

Display as follows:

PRECENT OF GLYCOL	
GLYCOL TYPE	◀ ETHE ▶
SET THE PRECENT	◀ 70 ▶ %
TSAFE	5°C
PAF	0.7MPa
△PAF	◀ 0 ▶MPa
BACK	1/2 

PRECENT OF GLYCOL	
HISTORICAL SETTING	
04/06/2020 11:30A	80 %
04/06/2020 11:30A	80 %
04/06/2020 11:30A	80 %
04/06/2020 11:30A	80 %
OK	2/2 

Press "▲" or "▼" to select item to be set and press "◀" or "▶" to set value. Press "⏏" to confirm. Bac to homepage if there is no operation within 60s. Up to 16 historical setting records.

Paramètre	Plage de réglage
GLYCOL TYPE	ETHE/PROP
SET THE PERCENT	0~50%
TSAFE	DISPLAY
PAF	DISPLAY
△PAF	0~0.2MPa
HISTORICAL SETTING	04/06/2020 12:00A
HISTORICAL SETTING	04/06/2020 12:00A
HISTORICAL SETTING	04/06/2020 12:00A

Contrôle du serpentin à eau

Appuyez sur les touches "▲" et "▼" pour sélectionner "COMMANDE DU REFROIDISSEMENT D'EAU" et appuyez sur " ". L'affichage est le suivant :

WATER COIL CONTROL	
COIL CONTROL	◀AUTO ▶
OK	↵

Appuyez sur "▲" et "▼" pour sélectionner "COIL CONTROL" et appuyez sur "◀" ou "▶" pour sélectionner le mode de contrôle : AUTO (contrôle automatique), MANUALON (avec serpentin à eau), MANUALOFF (sans serpentin à eau). Appuyez sur "↵" pour enregistrer. Appuyez sur "↶" pour quitter cette page.

Remarque : Le contrôle du serpentin à eau est uniquement applicable aux modèles FC.

4.3.7 Fonction de mémoire en cas de panne de courant

L'alimentation électrique du système tombe en panne de manière inattendue pendant le fonctionnement. Lorsque le système est remis sous tension, le contrôleur leur filaire continue de fonctionner selon l'état avant la dernière panne d'alimentation, y compris l'état de mise sous tension/hors tension, le mode, la température de consigne, la panne, la protection, l'adresse du contrôleur leur filaire, la minuterie, l'hystérésis, etc. Cependant, le contenu mémorisé doit être le contenu défini au moins 7s avant la panne de courant.

4.3.8 Fonction parallèle du contrôleur leur c blé

Fonction parallèle par MODBUS :

- 1) Un maximum de 16 contrôleurs leur c blés peuvent être connectés en parallèle, et l'adresse peut être réglée dans la plage de 0 à 15.
- 2) Une fois que plusieurs contrôleurs leur c blés sont connectés en parallèle, les données sont partagées entre eux, par exemple, la fonction de mise en marche/arrêt, les réglages de données (comme la température de l'eau et l'hystérésis) et d'autres paramètres seront maintenus cohérents (remarque : les réglages de mode, de température et d'hystérésis ne peuvent être partagés que lorsque le système est sous tension).
- 3) Point de départ du partage des données : Après avoir appuyé sur le bouton de mise sous tension/hors tension, les données peuvent être partagées pendant le réglage des paramètres. Le bouton "←" doit être enfoncé après le réglage des paramètres, et les valeurs finalement réglées seront partagées.
- 4) Comme le bus est traité en mode d'interrogation, les données du contrôleur leur c blé réglé en dernier sont valides si plusieurs contrôleurs leur c blés sont utilisés en même temps dans le même cycle de bus (4s). Évitez la situation ci-dessus pendant le fonctionnement.
- 5) Après que l'un des contrôleurs leur c blés parallèles a été réinitialisé, l'adresse de ce contrôleur leur c blé est par défaut sans adresse et doit être réglée manuellement afin d'entrer en communication normale.

Fonction parallèle par XYE :

- 1) Un maximum de 16 contrôleurs leur c blés peuvent être connectés en parallèle.
- 2) Le contrôleur leur filaire doit être configuré en contrôleur de contrôleur le/de surveillance. Le premier possède des fonctions de contrôleur, tandis que le second ne possède que des fonctions de visualisation.

4.3.9 Fonction de communication avec l'ordinateur supérieur


- 1) Lors de la communication avec l'ordinateur supérieur, la page d'accueil s'affiche :
Communication

entre le contr leur filaire et le calculateur supérieur.

2) Si la carte de commande principale extérieure est en mode de commande à distance ON/OFF et que l'ic ne du contr leur filaire clignote. À ce stade, la machine de commutation du mode de contr le de la ligne de réglage du réseau de l'ordinateur supérieur n'est pas valide.

4.3.10 Fonction de surveillance du contr leur filaire

Lorsque le contr leur c blé est configuré pour surveiller le contr leur c blé, appuyez sur la touche " suivante pour interroger l'interface et les paramètres associés du contr leur.

 "pour entrer dans le

CHECK MENU
QUERY
GENERAL SETTING
STATE QUERY
SETTING ASSRESS
<input type="button" value="OK"/> <input type="button" value="↩"/>

4 Attaché Tableau 1 : Erreurs et codes de protection de l'unité extérieure

No.	Error Code	Explication
1	E0	Erreur EPROM de contr le principal
2	E1	Erreur de séquence de phase du contr le de la carte de commande principale
3	E2	Erreur de transmission de la commande principale et de la
4	E3	Erreur de la sonde de température totale de sortie d'eau (valable pour l'unité principale)
5	E4	Erreur du capteur de température de sortie d'eau de l'unité
6	1E5	Sonde de température du tube du condenseur T3A error
	2E5	Sonde de température du tube du condenseur T3B error
7	E6	Erreur de la sonde de température du réservoir d'eau T5
8	E7	Erreur du capteur de température ambiante
9	E8	Erreur de sortie du protecteur de séquence de phase de l'alimentation électrique.
10	E9	Erreur de détection du débit d'eau
11	1Eb	Taf1 erreur de la sonde de protection antigel du tuyau du réservoir
	2Eb	Taf2 erreur du capteur de protection antigel de l'évaporateur de refroidissement à basse température
12	EC	Réduction du module de l'unité esclave
13	Ed	l'erreur du capteur de température de décharge du système
14	1EE	Erreur de la sonde T6A de la température du réfrigérant de l'échangeur de chaleur à plaques EVI
	2EE	Température du fluide frigorigène de l'échangeur de chaleur à plaques EVI - Erreur de la sonde T6B
15	EF	Erreur de la sonde de température de retour d'eau de l'unité
16	EP	Alarme d'erreur du capteur de décharge
17	EU	Erreur du capteur Tz

No.	Error Code	Explanation
18	P0	Protection du système contre la haute pression ou la température de décharge
	1P0	Protection haute pression du module 1 du compresseur
	2P0	Protection haute pression du module 2 du compresseur
19	P1	Protection contre la basse pression du système
20	P2	Tz température totale de sortie froide trop élevée
21	P3	La température température ambiante de T4 est trop élevée
22	1P4	Protection du courant du système A
	2P4	Protection du courant du bus CC du système A
23	1P5	Protection du courant du système B
	2P5	Protection du courant du bus CC du système B
24	P6	Erreur de module
25	P7	Protection contre les hautes températures du condenseur du système pendant 3 fois en 60 minutes (reprise après une panne de courant).
26	P9	Protection contre les différences de température à l'entrée et à la sortie de l'eau
27	PA	Protection contre la différence de température anormale à l'entrée et à la sortie de l'eau
28	Pb	Protection antigel pour l'hiver
29	PC	Pression de l'évaporateur de refroidissement trop faible
30	PE	Protection antigel à basse température de l'évaporateur de refroidissement
31	PH	Protection contre les températures trop élevées du chauffage T4
32	PL	Protection contre les températures trop élevées du module Tfin [3 fois en 60 minutes (reprise après une panne de courant)].
33	1PU	Protection du module A du ventilateur DC
	2PU	Protection du module B du ventilateur DC

No.	Error Code	Explanation
34	H5	Tension trop élevée ou trop basse
35	xH9	Modèle d'entra nement ne correspondant pas (x=1or2)
36	HC	Erreur du capteur de haute pression
37	1HE	Sans encart A, erreur de valve 1HE
	2HE	Sans encart B, erreur de valve 2HE
	3HE	Sans encart C, erreur de valve 3HE
38	1F0	Erreur de transmission du module IPM
	2F0	Erreur de transmission du module IPM
39	F2	Superheat insuffisant
40	1F4	La protection L0 ou L1 se produit 3 fois en 60 minutes (reprise après une panne de courant).
	2F4	La protection L0 ou L1 se produit 3 fois en 60 minutes (reprise après une panne de courant).
41	1F6	Erreur de tension du bus du système A (PTC)
	2F6	Erreur de tension du bus du système B (PTC)
42	Fb	Erreur du capteur de pression
43	Fd	Erreur de la sonde de température d'aspiration
44	1FF	Erreur du ventilateur DC A
	2FF	Erreur du ventilateur DC B
45	FP	Incohérence du commutateur DIP de plusieurs pompes à eau
46	C7	3 fois PL
47	xL0	Protection du module L0 (x=1or2)
48	xL1	Protection du module L1 (x=1or2)
49	xL2	L2 high-voltage protection (x=1or2)

No.	Error Code	Explanation
51	xL4	Erreur MCE L4 (x=1ou2)
52	xL5	L5 protection contre la vitesse nulle (x=1ou2)
53	xL7	L7 phase loss (x=1or2)
54	xL8	L8 changement de fréquence sur 15Hz (x=1or2)
55	xL9	L9 différence de phase de fréquence 15Hz (x=1or2)
56	dF	Demande de dégivrage
57	1bH	Blocage du relais du module 1 ou échec de l'autocontrôle de la puce 908
	2bH	Blocage du relais du module 2 ou échec de l'autocontrôle de la puce 908

Table 2 attached: Wired control errors and protection codes

No.	Error code	Explanation	Note
1	E2	Erreur de transmission de la commande principale et de la commande ciblée	Récupéré lors de la reprise après erreur
2	E1	Réduction du module de l'unité esclave	

5 TABLEAU CI-JOINT SUR LE MODBUS

5.1 Spécification de la communication

Interface: RS-485, H1 à l'arrière du contrôleur, H2 connecté au port série de T / R- et T / R +, H1, H2 comme signal différentiel RS485.

L'ordinateur supérieur est l'hôte et la machine esclave est le contrôleur Wi-Rouge.

L'interface SETTING ADDRESS du MENU SERVICE peut définir l'adresse de communication Modbus de 1 à 64.

Les paramètres de communication sont les suivants :

1. débit en bauds: 9600bps.
2. Longueur des données : 8 bits de données.
3. vérifier: Aucune parité.
4. Bit d'arrêt : 1 bit d'arrêt.
5. protocole de communication: Modbus RTU.

5.2 Codes de fonction et d'exception pris en charge

Code de fonction	Expliquer
03	Lire les registres de détention Nombre de registres de lecture continue par passe 20
06	crire un registre unique
16	crire plusieurs registres Nombre de registres de lecture continue par passage 20

Spécification du code d'exception

Code d'exception	Nom MODBUS	Remarques
01	Code de fonction illégal	Code de fonction non pris en charge par le contrôleur
02	Adresse de données illégale	L'adresse envoyée dans la requête ou le paramètre n'est pas définie dans le contrôleur
03	Valeurs de données illégales	Le paramètre set est une valeur illégale, qui dépasse la plage définie raisonnable

Si l'adresse 138 du commutateur de contrôle Modbus n'est pas écrite comme 1, toutes les adresses sauf 138 ne peuvent pas être écrites.

5.3 Mappage d'adresses dans le registre du contrôleur câblé

Les adresses ci-dessous peuvent être utilisées comme 03 (Lire les registres de détection), 06 (écrire un registre unique), 16 (écrire plusieurs registres)		
Contenu des données	Adresse du registre	Notes
Modset	0	Pompe à chaleur normale : (1 Refroidissement - 2 Chauffage - 4 ECS - 8 Off) Lecture seule lorsque l'état de contrôle à distance de l'unité est activé.
Température de sortie de l'eau réglée (Tws)	1	Seulement Cool Free Cooling : (Max(-8, TSafe)C ~20C) Pompe à chaleur normale : (TwsMinC ~20C) MODE CHALEUR (25C ~55C)
Deuxième température cible définie (Tws)	2	Seulement Cool Free Cooling : (Max(-8, TSafe)C ~20C) Pompe à chaleur normale : (TwsMinC ~20C) MODE CHALEUR (25C ~55C)
Ensemble d'eau Température T5S	4	30 C ~ 60C (Disponible pour une seule pompe) Pour aucune machine DHW, toute opération d'écriture sur ce registre n'est pas valide.
Interrupteur de soufflage de neige	7	1:Activer 2: Désactiver

Mode silencieux	100	1: Mode standard 2: Mode silencieux 3: Mode silencieux de nuit 1 4: Mode silencieux de nuit 2 5: Mode silencieux de nuit 3 6: Mode silencieux de nuit 4 7: Mode super silencieux
DOUBLE POINT DE CONSIGNE	101	Activer/Désactiver 1/0
POINT DE CONSIGNE COOL 1	102	Seulement Cool Free Cooling : (Max(-8, T _{Safe})C ~20C) Pompe à chaleur normale (T _{wsMin} C ~20C)
POINT DE CONSIGNE COOL 2	103	Seulement Cool Free Cooling : (Max(-8, T _{Safe})C ~20C) Pompe à chaleur normale : (T _{wsMin} C ~20C)
SETPOINT HEAT 1	104	(25 ~ 55C)
SETPOINT HEAT 2	105	(25 ~ 55C)
COMMUTATEUR DHW	115	1: Activer 0: Désactiver (Disponible pour une seule pompe) Pour aucune machine DHW, toute opération d'écriture sur ce registre n'est pas valide.

Commutateur modbus Control	138	1 : Activer 0: Désactiver
CONTR LE DES EAUX DE SORTIE BASSES	148	(0 20 C)

Remarque: 06, 16 Registre d écriture, si la valeur est écrite au-delà de la portée de la note, le code d exception est renvoyé.

Les adresses ci-dessous peuvent être utilisées comme 03 (Lire les registres d'attente), 06 (créer un registre unique)

Contenu des données	Adresse du registre	Notes
CHALEUR FORC E2 ALLUM E	202+(Adresse de l'unité)*100	Activer/Désactiver 1/0 (Disponible pour plusieurs pompes) Définir sur 1 n est pas valide avant que HEAT2 ENABLE ne soit défini sur OUI.
COMMUTATEUR DHW	206+(Adresse de l'unité)*100	Activer/Désactiver 1/0 (Disponible pour plusieurs pompes)
DHWMODE ACTIV /D SACTIV	207+(Adresse de l'unité)*100	Activer/Désactiver Définir sur 1 n est pas valide avant que DHW SWITCH ne soit défini sur YES. 1/0 (Disponible pour plusieurs pompes)
Emperature de l'ensemble d'eau T de l'unité sélectionnée	217+(Adresse de l'unité)*100	(30°C~60°C) (Disponible pour plusieurs pompes)

Remarque : 1.06 Registre d'écriture, si la valeur est écrite au-delà de la portée de la note, le code d'exception est renvoyé.

2. Unit Address signifie adresse de la machine 0-15, 0 signifie hôte 0.

Les adresses ci-dessous peuvent être utilisées comme 03 (Lire les registres de détection)

Contenu des données	Adresse du registre	Notes
Mode d'exécution	240+(Adresse de l'unité)*100	1: D SACTIV 2: Mode de refroidissement 3: Mode de chauffage 4: Mode ECS
Mode silencieux actuel	241+(Adresse de l'unité)*100	1: Mode standard 2: Mode silencieux 3: Mode super silencieux 4: Mode silencieux nuit 1 5: Mode silencieux nuit 2 6: Mode silencieux nuit 3 7: Mode silencieux de nuit 4
Ensemble d'ECS Température T5S	242+(Adresse de l'unité)*100	Units: 1C Pompe unique: Toutes les unités ont la même pompe T5S multiple: Toutes les unités ont T5S individuel
Température de l'eau d'entrée de l'unité	244+(Adresse de l'unité)*100	Units: 1C
Température de l'eau de sortie de l'unité	245+(Adresse de l'unité)*100	Units: 1C
Température totale de l'eau de sortie	246+(Adresse de l'unité)*100	Units: 1C Disponible uniquement sur l'unité hôte

Température ambiante extérieure	247+ (Adresse de l'unité)*100	Uints: 1C
Vitesse du compresseur	248+ (Adresse de l'unité)*100	Uints: 1Hz
Fan1Speed	250+ (Adresse de l'unité)*100	Uints: RPM
Fan2Speed	251 + (Adresse de l'unité)*100	Uints: RPM
Fan3Speed	252+(Adresse de l'unité)*100	Uints:RPM
TAT DE LA POMPE À EAU	261+(Adresse de l'unité)*100	0:OFF 1:ON
TAT SV1	262+(Adresse de l'unité)*100	0:OFF 1:ON
TAT SV2	263+(Adresse de l'unité)*100	0:OFF 1:ON
TAT HEAT1	264+(Adresse de l'unité)*100	0:OFF 1:ON
TAT HEAT2	265+(Adresse de l'unité)*100	0:OFF 1:ON
Erreur ou protection de la carte mère	272+(Adresse de l'unité)*100	Vérifiez la liste d'erreurs de l'unité extérieure NON.

Dernière erreur de la carte mère ou protection	273+(Adresse de l'unité)*100	Vérifiez la liste d'erreurs de l'unité extérieure NON.
Version du logiciel IHM	274+(Adresse de l'unité)*100	Version du logiciel IHM
Erreur de contrôle de fil	278+(Adresse de l'unité)*100	Vérifiez la liste d'erreurs du contrôleur filaire NON.
Dégivrer	282+(Adresse de l'unité)*100	0:OFF 1:ON
Chauffage électrique antigel	283+(Adresse de l'unité)*100	0:OFF 1:ON
Statut de la télécommande	284+(Adresse de l'unité)*100	0:OFF 1:ON Disponible uniquement sur l'unité intérieure
Statut du groupe de pompes	286+(Adresse de l'unité)*100	1: Pompe multiple 0: Pompe unique
Tsafe	289+(Adresse de l'unité)*100	Units: 1 C (disponible uniquement pour le refroidissement frais et gratuit)
Carte mère Version du logiciel	292+(Adresse de l'unité)*100	Version du logiciel de la carte mère (0 signifie que l'unité n'a pas de données de version).
Carte mère Version de l'EEPROM	293+(Adresse de l'unité)*100	Version du logiciel de la carte mère (0 signifie que l'unité n'a pas de données de version).

Remarque: Unit Address signifie adresse de la machine 0-15, 0 signifie hôte 0.

dzitsu

EUROFRED
being efficient

Eurofred S.A.
Marqués de Sentmenat 97
08029 Barcelona
www.eurofred.es